

REPUBLIC OF VANUATU

BUSINESS LICENCE (APPLICATIONS IN SHORT FORM)

ORDER NO. 49 OF 1984

To provide for a business licence application in short form.

IN EXERCISE of the powers contained in section 4(1) of the Business Licence Act No. 25 of 1983, I hereby make the following Order:-

APPLICATION IN SHORT FORM

1. (1) The application in short form set out in the Schedule hereto may be used for applying for the issue or renewal of a business licence.
- (2) Such an application may be used instead of the application in full form prescribed under the Business Licence (Forms and Fees) Order No. 80 of 1983.
- (3) The approval of the licensing authority shall be obtained before an application in short form is used.

COMMENCEMENT

2. This Order shall come into force on 1st day of January, 1985.

MADE at Port Vila this 20th day of December 1984.

K. Kalsakau
K. KALSAKAU
Minister of Finance, Commerce,
Industry and Tourism



SCHEDULE

APPLICATION IN SHORT FORM

**REPUBLIC OF VANUATU
BUSINESS LICENCE
APPLICATION FORM
SHORTENED VERSION**

As prescribed under Sections 3 & 4
of the Business Licence Act No. 25 of 1983

LICENSING AUTHORITY :

LICENSING YEAR :

--

A separate application is required for business activities in (a) Port Vila Municipality (b) Luganville Municipality and (c) each of the Local Government Council areas.

FOR OFFICIAL USE			
DATE RECEIVED :			
DATE ACKNOWLEDGED :			
LICENCES APPROVED			
Premises	Categories	Licence No.	Fee Due (VT.)
Conditions imposed : -		Total payable VT	
			Receipt No.
Approved by		Date approved	Receipt Date

SECTION I: Concerning BUSINESS CONSTITUTION

1. APPLICANT'S BUSINESS : (a) Business Name : _____
 (b) Address or Location of Principal Office : _____ Tel. _____

2. TYPE OF BUSINESS : (Please indicate by placing a tick in appropriate panel)

SOLE TRADER	
PARTNERSHIP	
LIMITED COMPANY	
S.A.R.L.	
S.A.	
SOCIETE CIVILE	
OTHER TYPE : (PLEASE SPECIFY)	

3. SOLE TRADERS : NAME of Proprietor : _____
 Address : _____

(Indicate by a tick) Indicate if Citizen : Non-Citizen :

4. PARTNERSHIPS :

(a) Names of citizen partners : 1. _____
 2. _____
 3. _____
 4. _____

(b) Names of non-citizen partners

1. _____
 2. _____
 3. _____
 4. _____

(Attach separate details if insufficient space)

SECTION I (continued) concerning BUSINESS CONSTITUTION

- 5. LIMITED COMPANIES
- S.A.R.L.s
- S.A.s
- SOCIETES CIVILES



Is control of the company in the hands of

or

Citizens	
Non-Citizens	

Indicate by placing a tick in appropriate panel

SECTION II : concerning BUSINESS PREMISES and ACTIVITIES

1. (a) CATEGORIES OF ALL BUSINESS ACTIVITIES TO BE CARRIED ON IN THE LICENSING YEAR

Location of PREMISES in which activity to be carried out	DESCRIPTION of Business Activity <small>(See list of Business Activities attached)</small>	First Schedule Reference No.

The premises are owned by the business (Tick one box only)
 or the premises are rented by the business

If rented name address of landlord

1. (b) If you are unable to place your business activities into an appropriate category described in the First Schedule to the Act, please give a description of your business activities and the premises in which they will be carried on :-

.....

.....

.....

.....

.....

1. (c) State which is the principal activity of those given in 1(a) or (b) :-

.....

1. (d) State which, if any of the activities given in 1(a) or (b) is of such minor extent that it is only incidental to your main activities :-

- (i) Minor activity :
- (ii) Proportion of business turnover :

.....

SECTION II (continued) BUSINESS PREMISES & ACTIVITIES

2. DATES OF COMMENCEMENT OF THE BUSINESS ACTIVITIES IF LATER THAN 1ST JANUARY OF THE LICENSING YEAR

.....

If the application is a renewal for the full licencing year, place a tick here

3. NUMBERS TO BE EMPLOYED IN THE BUSINESS

(The average number of permanent employees to be employed, measured in full-time equivalents)

Location of Premises in which employees will work :	Business Category	No. : Employees	
		Citizens	Non Citizens
(i)			
(ii)			
(iii)			
(iv)			
(v)			

SECTION IV : concerning SPECIFIC BUSINESS CATEGORIES

E3. Road Transport Operators

(includes transport contractors, bus or taxi operators and hotels or tour operators operating vehicles).

Give the following details for every vehicle operated :

	Type, make & model of vehicle	Taxi or Bus	Registration No.	Max. No. of Passengers
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			

SECTION V concerning OTHER APPLICATIONS FOR BUSINESS LICENCES

Indicate below, what other applications for a business licence have been or will be made in respect of the licensing year, to other licensing offices :-

Give the following details of applications made :

Business Category	Location of Business	Applications to :-		
		Vila Licensing Office	Santo Licensing Office	Local Government Council
1				
2				
3				
4				
5				
6				

Please place ✓ above as appropriate

SECTION VI APPLICANT'S DECLARATION

I hereby declare that to the best of my knowledge and belief, the information provided in sections I, II, III, IV & V of this application form is correct.

Date

Signature of Applicant

Name of Applicant (Print)

Status of Applicant :

(eg., Proprietor, Manager, Director, Partner etc...)

NOTE : This application form is designed to provide the licensing authority with sufficient information to enable the business license fee to be calculated and to make an initial assessment of an applicant's eligibility to a licence. Consequently applicants may be requested to provide further information in accordance with any order which may be prescribed by the Minister of Finance.

WARNING THE ATTENTION OF APPLICANTS IS DRAWN TO :-

Section 4(2) of the Business Licence Act No. 25 of 1983, which provides for a fine not exceeding VT.100,000 or to imprisonment in the event of a false statement being made on this application without reasonable cause for believing it to be true.

Section 13 (5) of the Act which requires a Proprietor to notify the Licensing Authority of any change occurring during the licensing year in the nature or extent of the business which would render the Proprietor liable to a different licence fee.

Accordingly, Proprietors should maintain adequate records of their import values and of numbers of persons employed in the business, in order to fulfill this statutory duty.

REPUBLIQUE DE VANUATU

ARRETE N° 49 DE 1984 SUR LES PATENTES
COMMERCIALES (FORMULAIRE DE DEMANDE EN VERSION ABREGEE)

Visant à établir un formulaire de demande de patente commerciale en version abrégée.

LE MINISTRE DES FINANCES, DU COMMERCE,
DE L'INDUSTRIE ET DU TOURISME

VU l'alinéa 1 de l'article 4 de la loi n° 25 de 1983 sur les
patentes commerciales

A R R E T E

FORMULAIRE DE DEMANDE EN VERSION ABREGEE

1. 1) Le formulaire de demande en version abrégée présenté dans l'Annexe ci-jointe peut être utilisé en vue de toute demande de délivrance ou renouvellement de patente commerciale.
- 2) Ledit formulaire peut être utilisé au lieu du formulaire de demande en version complète prescrit conformément à l'arrêté n° 80 de 1983 sur les patentes commerciales (formulaires et droits).
- 3) L'agrément du responsable habilité à délivrer les patentes commerciales doit être obtenu avant de présenter toute demande en version abrégée.

ENTREE EN VIGUEUR

2. Le présent arrêté entrera en vigueur le 1er janvier 1985.

FAIT à Port-Vila, le 20 décembre..... 1984.

K. KALSAKAU

Ministre des Finances, du Commerce
de l'Industrie et du Tourisme.

ANNEXE

**FORMULAIRE DE DEMANDE
EN VERSION ABREGÉE**

**RÉPUBLIQUE DU VANUATU
FORMULAIRE DE DEMANDE
DE PATENTE COMMERCIALE
VERSION ABREGÉE**

Établi en application des articles 3
et 4 de la loi n° 25 de 1983

AUTORITÉ DELIVRANT LA PATENTE

Année de validité de la patente :

Les activités commerciales exercées
a) dans la commune de Port-Vila
b) dans la commune de Luganville
c) dans chaque province
doivent faire l'objet de demandes distinctes.

RESERVE A L'ADMINISTRATION			
REÇU LE :			
AVIS DE RÉCEPTION LE :			
PATENTES ACCORDÉES			
Locaux	Catégories	N° de la patente	Montant des droits (en VT)
Conditions assortissant les patentes :		Montant d0 :	VT
			N° du reçu :
Approuvé par :		le :	Date du reçu

PARTIE I - STATUT DE L'ENTREPRISE COMMERCIALE

1. Entreprise commerciale exploitée par le demandeur	a) Dénomination de l'entreprise commerciale :	
	b) Adresse ou emplacement du siège :	Tel :

2. Statut juridique de l'entreprise commerciale (cochez la case appropriée)	Commerçant, entrepreneur indépendant	
	Partnership	
	Limited Company	
	S.A.R.L.	
	S.A.	
	Société civile	
Autre (précisez) :		

3. Commerçants, entrepreneurs indépendants (cochez la case appropriée)	Nom du propriétaire :	
	Adresse :	
citoyen :		non-citoyen :

4. Partnerships:	a) Noms des associés ayant qualité de n-Vanuatou	1.
		2.
		3.
		4.
b) Noms des associés n'ayant pas qualité de n-Vanuatou		1.
		2.
		3.
		4.

(utilisez une feuille supplémentaire si l'espace prévu est insuffisant)

2

5. Limited Companies
S.A.R.L.
S.A.
Sociétés civiles

Avec participation
majoritaire de

citoyens	
ou	
non-citoyens	

(cochez la case appropriée)

PARTIE II - LOCAUX COMMERCIAUX ET NATURE DES ACTIVITÉS

1. a) Types d'activités commerciales devant être
exercées au cours de l'année de validité
des patentes.

Emplacement des LOCAUX dans lesquels seront exercées les activités commerciales	NATURE de l'activité commerciale (voir liste des activités commerciales en annexe)	Catégorie No (voir annexe I de la loi)
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		

Les Commerçants sont propriétaires des locaux (cocher une des cases)
Les Commerçants louent les locaux

En cas de location, noter le nom
et adresse du propriétaire.

1. b) Si vos activités commerciales n'entrent dans aucune des catégories définies à l'annexe de la loi,
veuillez en donner une description détaillée, accompagnée de toutes indications utiles sur les locaux
dans lesquels elles seront exercées.

1. c) De toutes les activités commerciales énumérées en 1 a) et 1 b), laquelle constitue votre activité
principale ?

1. d) Indiquez, s'il y a lieu, celle de vos activités commerciales énumérées en 1 a) et 1 b) qui est une activité
d'importance secondaire ne résultant que de l'activité principale :

i) activité secondaire :

ii) quelle proportion représente-elle dans votre chiffre d'affaires :

2. Dates à partir desquelles vous envisagez de démarrer vos activités commerciales (si postérieure au 1er janvier)

S'il s'agit d'un renouvellement de patente pour l'année complète, cochez cette case.

3. Nombre de personnes qui seront employées dans votre entreprise de façon permanente

(Indiquez le nombre d'employés à temps plein, deux employés à mi-temps comptant pour un employé à plein temps)

Emplacement des locaux dans lesquels les employés travailleront	Catégorie de la patente	Nombre d'employés	
		Citoyens	Non-citoyens
1)			
2)			
3)			
4)			
5)			

PARTIE IV - ACTIVITÉS COMMERCIALES SPÉCIFIQUES

E.3. Transports routiers

Cette catégorie couvre les services de transport tels que taxi, bus et services de bus des hôtels et des agences d'excursion).

Pour chaque véhicule exploité, donnez les renseignements suivants :

	Marque, modèle, n° de série, année	Taxi ou Bus	N° d'immatriculation	Nbre max. de passagers
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				

PARTIE V - AUTRES DEMANDES DE PATENTES

Indiquez ci-dessous les autres demandes qui ont été ou seront déposées pour cette même année auprès d'autres bureaux habilités à délivrer des patentes.

Pour toutes les demandes déposées, donnez les renseignements suivants :

Catégorie de la patente	Lieu où sont exercées les activités commerciales	Demandes déposées auprès		
		du bureau de Port Vila	du bureau de Santo	d'un conseil provincial
1				
2				
3				
4				
5				
6				

Prérez de cocher la case appropriée

TITRE VI - ATTESTATION DU DEMANDEUR

J'atteste sur l'honneur l'exactitude des renseignements portés aux Parties I, II, III, IV et V du présent formulaire.

Date

signature du demandeur

Nom (en majuscules)

Qualité du demandeur :

(ex : propriétaire, gérant, directeur, associé, etc.)

REMARQUE : L'objet du présent formulaire est de fournir à l'autorité compétente tous les renseignements lui permettant de déterminer le montant des droits afférents à la patente que vous sollicitez et d'examiner la recevabilité de votre demande. Vous pourrez donc être amené à répondre à des questions complémentaires conformément aux instructions que le ministre des Finances jugerait utile de prescrire.

RAPPEL : Nous attirons tout particulièrement votre attention sur les dispositions suivantes de la loi n° 25 de 1983 sur les patentes commerciales :

- aux termes du paragraphe 2 de l'article 4, toute personne faisant ou couvrant volontairement une fausse déclaration dans la présente demande est passible d'une amende n'excedant pas 100.000 vatu ou d'une peine d'emprisonnement.

- aux termes du paragraphe 5 de l'article 13, tout titulaire de patente apportant en cours d'année une modification à la nature ou à l'étendue de son commerce ayant pour effet de le soumettre à une nouvelle catégorie de patente doit en informer l'autorité compétente. Les commerçants sont donc invités à consigner les données relatives à la valeur des importations et au nombre de personnes employées dans l'entreprise commerciale afin de satisfaire à cette obligation légale.